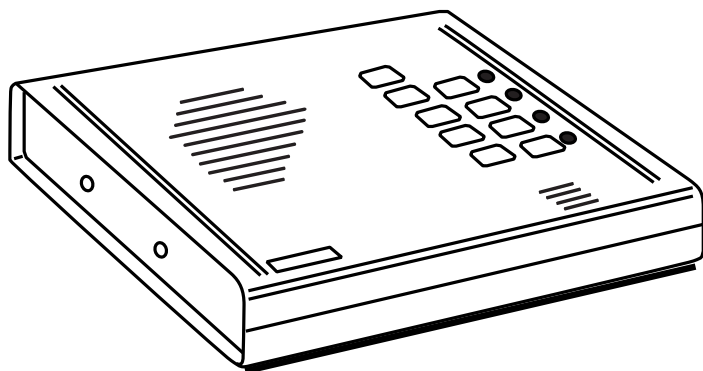




# PI 1112

**INTERPHONE INTERCOM  
POUR RÉSEAU À 12 POSTES  
+ 1 SECONDAIRE PAR POSTE**

**INTERCOM FOR  
12 STATIONS NETWORK  
+ 1 SUBSTATION PER STATION**

## I - DESCRIPTION

Le **PI 1112** est un poste d'interphonie pouvant fonctionner en mode "main libre" et permettant de créer un réseau de 12 postes maximum en intercommunication totale.

A chaque poste peut être associé un secondaire. Celui-ci peut être appelé à partir d'un des 12 **PI 1112** du réseau et peut appeler le poste principal auquel il est associé.

Dans un tel réseau d'interphonie il est donc possible d'effectuer une conversation, soit entre deux **PI 1112** quelconques, soit entre l'un d'eux et un secondaire quelconque ainsi un poste principal **PI 1112** peut appeler 23 postes différents.

Plusieurs **PI 1112** peuvent appeler leur poste secondaire respectif simultanément. Un appel général peut être lancé à partir d'un **PI 1112** vers tous les autres postes.

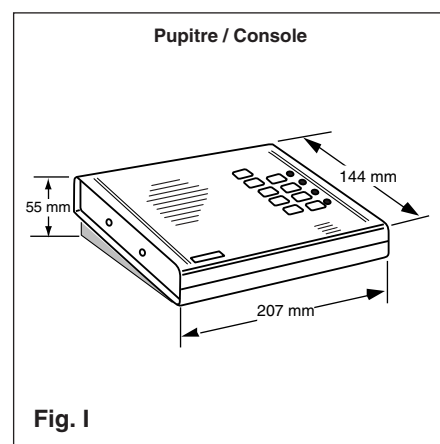
## I - DESCRIPTION

The **PI 1112** is an interphone which can operate in "hands free" mode, used to create a network with a maximum of 12 stations in full intercommunication.

Each station can have an associated substation, able to be called from any of the 12 **PI 1112**s and which can call its associated master station.

In this type of interphone network, it is therefore possible to have a conversation between any two **PI 1112**s or between one **PI 1112** and any substation. A **PI 1112** can thus call 23 different stations.

Several **PI 1112**s can simultaneously call their respective substation. An "all call" can be sent from one **PI 1112** to all others stations, substations included.

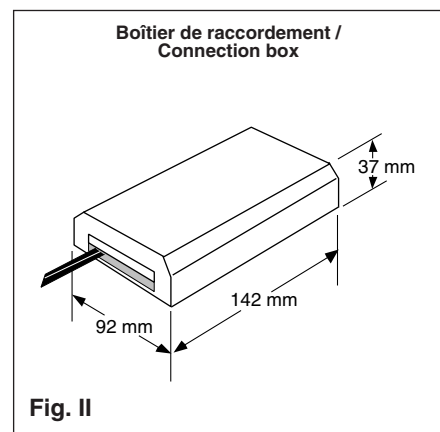


## II-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- **Alimentation secteur** 230V 50/60Hz
- **Consommation** .. 7 VA max. par poste
- **Fonction Parole / Écoute**  
Automatique ou manuelle par le poste appelant
- **Puissance** ..... 1 W max
- **Câblage ligne**  
câble 3 paires sous écran
- **Longueur maxi du Bus**  
500 m avec conducteur 0,3 mm<sup>2</sup>
- **Longueur du câble de liaison**  
2 m entre le pupitre et le boîtier de raccordement
- **Secondaire**  
Impédance..... 50 ou 16  
Longueur max avec conducteur  
0,3 mm<sup>2</sup> ..... 150 m environ
- **Dimensions et poids :**  
Pupitre (Fig. I) 207 x 144 x 55 mm - 1 kg  
Boîtier de raccordement (Fig. II)  
142 x 92 x 37 mm - 0,5 kg

## II - TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Mains power supply** 230V 50/60Hz
- **Consumption**..... 7 VA per station
- **Talk / Listen function**  
Automatic or manual from the caller station
- **Power** ..... 1 W max
- **Line wiring**  
3 shielded pairs
- **Length max of Bus**  
500 m with core 0.3 mm<sup>2</sup>
- **Length of connection cable**  
2 m between console and connection box
- **Substation**  
Impedance ..... 50 or 16  
Length max with core 0.3mm<sup>2</sup>  
150 m about
- **Dimensions and weight :**  
Console (Fig. I) 207 x 144 x 55 mm - 1 kg  
Connection box (Fig. II)  
142 x 92 x 37 mm - 0.5 kg



### III - PRESENTATION

#### PUPITRE (Fig III)

- ① - Haut-parleur
- ② - Microphone
- ③ - Touches de numérotation
- ④ - Touche «secret»
- ⑤ - Touche «duplex»
- ⑥ - Touche «parole/écoute»
- ⑦ - Touche «arrêt»
- ⑧ - Voyant «secret»
- ⑨ - Voyant «duplex»
- ⑩ - Voyant «émission»
- ⑪ - Voyant «ligne occupé»
- ⑫ - Réglage volume d'écoute
- ⑬ - Réglage volume vers secondaire (sous le pupitre)

#### BOITIER D'ALIMENTATION - RACCORDEMENT (Fig IV)

- ⑭ - Bornier secteur
- ⑮ - Collier de fixation cordon secteur
- ⑯ - Fusible secteur
- ⑰ - Cosse de terre pour cordon secteur
- ⑱ - Bornier de raccordement ligne Bus
- ⑲ - Bornier de raccordement ligne secondaire
- ⑳ - Bornier de blindage des lignes
- ㉑ - Cosse de terre vers capot
- ㉒ - Trous de fixation du boîtier

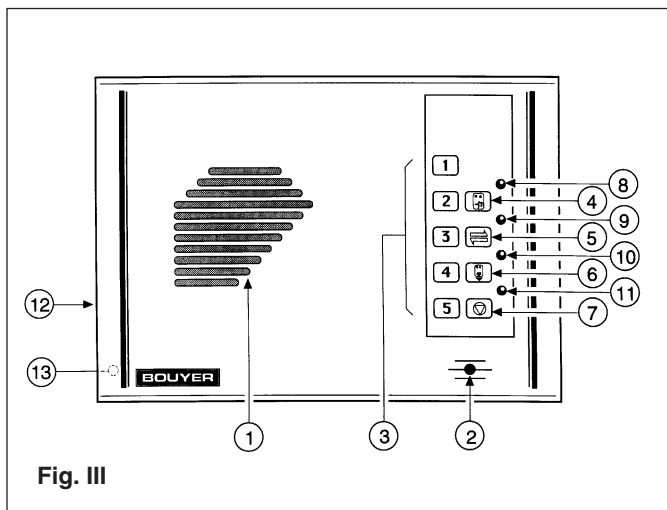


Fig. III

### III - PRESENTATION

#### CONSOLE (Fig III)

- ① - Loudspeaker
- ② - Microphone
- ③ - Line numbering key
- ④ - «secret» key
- ⑤ - «duplex» key
- ⑥ - «talk/listen» key
- ⑦ - «stop» key
- ⑧ - «secret» indicator
- ⑨ - «duplex» indicator
- ⑩ - «transmission» indicator
- ⑪ - «engaged» indicator
- ⑫ - Listening volume control
- ⑬ - To substation volume control (under the console)

#### SUPPLY AND CONNECTION BOX (Fig IV)

- ⑭ - Mains terminal
- ⑮ - Mains cable fixation ring
- ⑯ - Mains fuse
- ⑰ - Earth terminal to mains cable
- ⑱ - Bus line connection terminal
- ⑲ - Substation line connection terminal
- ⑳ - Shield connection terminal
- ㉑ - Earth terminal to protection cap
- ㉒ - Box fixation holes

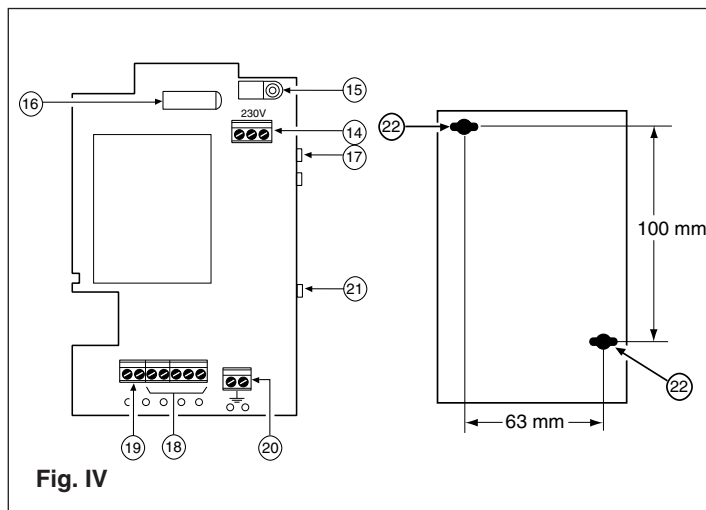


Fig. IV

### IV - INSTALLATION



**ATTENTION** - L'appareil ne doit pas être exposé aux chutes d'eau et aux éclaboussures.  
Avant toute intervention dans l'appareil, déconnecter le câble secteur. Après l'intervention, refermer l'appareil en vérifiant que le fil de terre (jaune et vert) est bien connecté.

Le pupitre peut être utilisé sur une table ou fixé verticalement au moyen des trous situés à l'arrière du coffret (entr'axe: 170mm).

Le boîtier d'alimentation et de raccordement sera fixé à proximité compte tenu de la longueur du cordon de liaison (1,80m), de l'arrivée de la ligne BUS et secondaire et de l'alimentation secteur.

Utiliser les deux trous de fixation du boîtier ㉒ (Fig. IV).

Câbler les borniers 1-2-3-4-5 de chaque PI 1112 sur la ligne BUS (1 avec 1, 2 avec 2, etc...) (Fig. V).

Il est impératif d'utiliser du fil blindé; le blindage sera relié au bornier ㉑ (Fig. IV).

Les fils 1 et 2, 3 et 4 sont de préférence torsadés. Si des postes secondaires sont utilisés, les câbler avec une paire de fils blindés; le blindage sera relié au bornier ㉑ (Fig. IV).

### IV - INSTALLATION



#### ATTENTION

The unit is neither water - nor splash proof.  
Before any manipulation, disconnect the mains cable.  
After manipulation, put back the cover and check that the "earth" wire (yellow + green) is connected properly.

PI 1112 can be used on a table or fixed on the wall thanks to the holes on the back of the box (between axis : 170 mm).

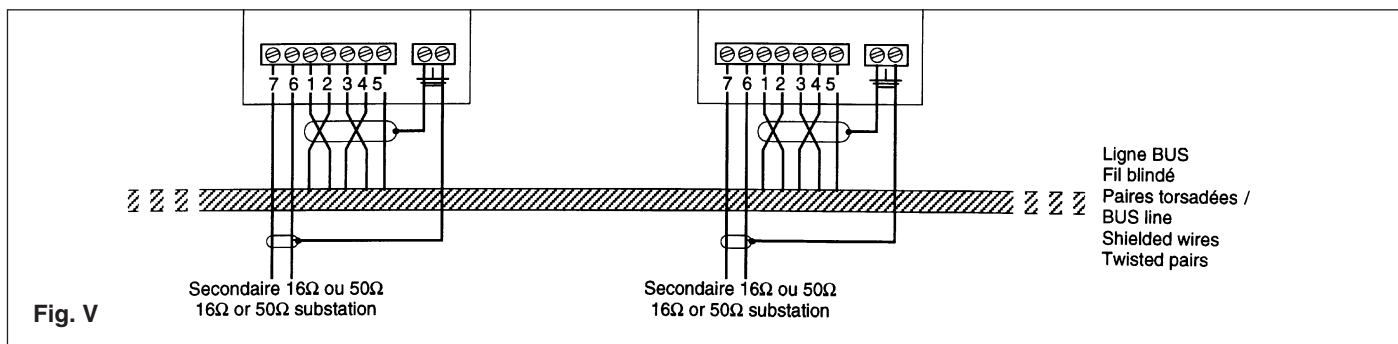
The power supply and connection box will be nearly setted because of the length of the connection cable (1.80m), of the arrival of substations lines and of the power supply.

Use the two points of setting ㉒ (Fig. IV).

Connect the terminals 1-2-3-4-5 of each PI 1112 on the BUS line (1 to 1, 2 to 2, etc...) (Fig. V).

It is necessary to use screened wires, the shielded will be connected to terminal ㉑ (Fig. IV).

It will be better to use twisted wires for 1-2-3 and 4. In case substations are used, use screened wires, the shield will be connected to terminal ㉑ (Fig. IV).



**ATTENTION - Le boîtier d'alimentation ne doit pas être installé en position verticale avec l'ouverture d'entrées lignes vers le haut.**

Le câble secteur doit comporter un fil de liaison à la terre qui sera connecté à la cosse (17). Ensuite le câble sera fixé avec le serre-câble (15). Remplacer le capot de protection avec son fil de terre connecté (21) et serrer les 2 vis de fixation.



**ATTENTION - The power supply box cannot be installed in vertical position with the line input to the upper side.**

Mains cable needs "earth" wire which will be connected to terminal (17). The mains cable will be blocked thanks to cable fixation ring (15). Put the protection cover with earth wire connected (21) and block thanks to 2 screws.

## V - UTILISATION

### CODAGE

Le codage est effectué à partir des 4 mini-commutateurs (1 à 4) accessibles sur le côté droit du pupitre (Fig. VI).

### PROGRAMMATION DE L'APPEL GÉNÉRAL

Pour la programmation de l'appel général, le mini-commutateur N°5 devra être en position OFF. Dans le cas contraire, un appel général sera impossible à partir de ce poste.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Pour l'arrêt automatique, le mini-commutateur N°6 devra être en position OFF; environ 15 minutes après la dernière communication parole/écoute.

**IMPORTANT : Pour être validés, les codes (mini-commutateurs) doivent être effectués l'appareil étant hors tension.**

En attente, les voyants (9) (10) (11) sont éteints (ligne libre).

### Pour appeler un poste :

Composer le code du poste à appeler sur le clavier après avoir consulté le tableau de correspondance ci-dessous.

Par exemple, le poste 5 composera :

- le 23 pour appeler le poste 8,
- le 42 pour appeler son poste secondaire associé
- le 33 pour appeler le poste secondaire du n° 1.

Le voyant "ligne occupée" (11) s'allume alors et le voyant "émission". le voyant d'émission (10) clignote pendant environ 3 secondes au rythme de la sonnerie qui retentit simultanément au poste appelé.

## V - USE

### CODING

The coding is performed by 4 micro-switches (1 to 4) which can be accessed on the right side of the console (Fig. VI).

### PROGRAMMING AN ALL-CALL

To programming an all-call, micro-switch N°5 must be set to OFF. If not, all-call cannot be sent from this station.

### AUTOMATIC STOP

To automatic stop, micro-switch N°6 must be set to OF; about 15 minutes after the last talk/listen communication.

**IMPORTANT : To be validated, codes (micro-switches) must be entered with the equipment switches off.**

When the unit is not in use, indicators (9) (10) (11) are OFF(line free).

### To call a station :

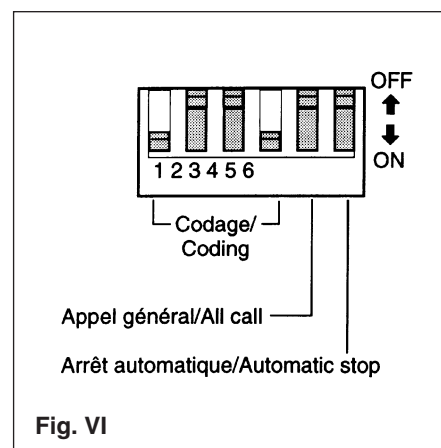
Dial the code of the station to be called on the keyboard after consulting the following table of dialling codes :

For example , station 5 dials :

- 23 to call station 8,
- 42 to call its associated substation,
- 33 to call station 1's substation.

The "line engaged" indicator (11) comes on ; the "transmission" indicator (10) flashes on and off for about 3 seconds in unison with the call signal ringing on the station being called.

| Correspondance entre numéro de poste et position des mini-commutateurs<br>Correspondence between station number and position micro-switches |                                                                               |     |     |     | Code à composer pour<br>l'appel de ce poste /<br>Code to be dialled for<br>station | Code à composer pour<br>l'appel du secondaire /<br>Code to be dialled for<br>substation |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| N° de poste/<br>Station N°                                                                                                                  | Position des mini-commutateurs de codage<br>Position of coding micro-switches |     |     |     |                                                                                    |                                                                                         |
|                                                                                                                                             | 1                                                                             | 2   | 3   | 4   |                                                                                    |                                                                                         |
| 1                                                                                                                                           | ON                                                                            | OFF | OFF | OFF | 11                                                                                 | 33                                                                                      |
| 2                                                                                                                                           | OFF                                                                           | ON  | OFF | OFF | 12                                                                                 | 34                                                                                      |
| 3                                                                                                                                           | ON                                                                            | ON  | OFF | OFF | 13                                                                                 | 35                                                                                      |
| 4                                                                                                                                           | OFF                                                                           | OFF | ON  | OFF | 14                                                                                 | 41                                                                                      |
| 5                                                                                                                                           | ON                                                                            | OFF | ON  | OFF | 15                                                                                 | 42                                                                                      |
| 6                                                                                                                                           | OFF                                                                           | ON  | ON  | OFF | 21                                                                                 | 43                                                                                      |
| 7                                                                                                                                           | ON                                                                            | ON  | ON  | OFF | 22                                                                                 | 44                                                                                      |
| 8                                                                                                                                           | OFF                                                                           | OFF | OFF | ON  | 23                                                                                 | 45                                                                                      |
| 9                                                                                                                                           | ON                                                                            | OFF | OFF | ON  | 24                                                                                 | 51                                                                                      |
| 10                                                                                                                                          | OFF                                                                           | ON  | OFF | ON  | 25                                                                                 | 52                                                                                      |
| 11                                                                                                                                          | ON                                                                            | ON  | OFF | ON  | 31                                                                                 | 53                                                                                      |
| 12                                                                                                                                          | OFF                                                                           | OFF | ON  | ON  | 32                                                                                 | 54                                                                                      |
| Appel général / All call : 551                                                                                                              |                                                                               |     |     |     |                                                                                    |                                                                                         |



### Pour parler

Si le poste de l'appelant n'est pas en mode "main libre", celui de l'appelé passe en émission, le voyant correspondant s'étant allumé dès la fin de l'appel sonore.

Pour parler, l'appelant appuie sur sa touche "parole" (6). Son voyant "émission" (10) s'allume alors et s'éteint sur le poste appelé.

Le mode "main libre" est obtenu en appuyant sur la touche correspondante (5), chez le poste appelant, le voyant "duplex" (9) indique la mise en service.

Sous ce mode de fonctionnement, le premier interlocuteur qui parle après la fin de l'appel, passe en émission. Dès qu'il aura cessé, ce sera à nouveau à celui qui parle le premier qui passera en émission. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur cette touche pour quitter ce mode de fonctionnement.

### Arrêt de conversation

L'arrêt de conversation s'obtient au poste de l'appelant en pressant la touche d'arrêt (7). Le voyant "ligne occupée" s'éteint (11). Mais par sécurité, la ligne est libérée automatiquement et la conversation arrêtée si l'appelant reste environ 15 minutes sans intervenir sur le sens de la conversation.

### Pour répondre :

Pour le poste appelé, il suffit d'attendre la fin de la sonnerie d'appel pour répondre, après s'être assuré que le secret n'était pas en service; le voyant correspondant (8) l'indiquant (secret en service = voyant allumé). Le voyant "émission" du poste appelé est alors allumé.

### Mode "secret" :

Pour éviter l'écoute indiscrete d'un poste, il suffit d'enclencher le mode «secret» en appuyant sur la touche (4) puis d'appuyer à nouveau sur cette touche pour pouvoir reprendre la conversation. A la mise sous tension le PI 1112 se met automatiquement en mode "secret".

### Ligne "occupée" :

Dans le cas où le poste appelé est occupé, le voyant "émission" (10) du poste appelant clignote à un rythme élevé pendant 3 secondes environ. L'appel n'est alors pas pris en compte et devra être relancé par l'appelant.

## SECONDAIRE ASSOCIE

### Appel vers un poste secondaire :

Pour appeler le secondaire associé à partir d'un poste PI 1112, les manipulations sont les mêmes que ci-dessus pour un appel en ligne, mais le voyant "ligne occupée" ne s'allumera pas. En outre, l'occupation de la ligne ne pourra pas empêcher un tel appel.

### Appel du secondaire associé vers son poste principal :

Une sonnerie continue retentit au poste PI 1112 tant que la touche d'appel est enfoncée sur le secondaire. L'appelé doit alors appuyer sur la touche "parole" pour interrompre la sonnerie et répondre. Il peut aussi appuyer sur la touche "arrêt" s'il ne veut pas prendre en compte cet appel : la sonnerie sera aussi interrompue.

La conversation sera dirigée à partir du PI 1112 par la touche "parole". Si l'appelant relâche la touche d'appel avant une intervention de l'appelé, celui-ci a environ 7 secondes pour pouvoir répondre, par la touche "parole" (6). Après cette durée, l'appel n'est plus pris en compte.

Si l'appelé veut effectuer un appel sur la ligne d'intercommunication totale avant la fin de ces 7 secondes, il devra auparavant appuyer sur la touche "arrêt" (7) pour annuler l'appel provenant de son secondaire.

**Remarque :** Si une touche numérotée de 1 à 5 a été enfoncée par erreur, l'appui consécutif sur "arrêt" (7) l'effacera.

### Appel général :

A tout moment, quel que soit l'état de la ligne, il est possible d'effectuer un appel général depuis un PI 1112 à condition que celui-ci soit libre et qu'il soit autorisé à le faire (cf. mini-commutateur N° 5).

Cet appel est prioritaire sur toute conversation en cours et sera effectué en composant le code 551.

Une sonnerie retentit alors à tous les postes durant 3 secondes environ pendant que les voyants "émission" et "ligne occupée" clignotent simultanément sur le poste appelant.

Pour émettre, celui-ci devra alors appuyer sur la touche "parole" ou parler s'il est en mode "main libre". L'arrêt de l'appel général se fait aussi par la touche "arrêt".

## VI - MAINTENANCE



### En cas de panne :

Vérifier l'état des fusibles et les remplacer si besoin par des fusibles de mêmes caractéristiques tel qu'indiqué sur l'appareil. Sinon retourner l'appareil à l'usine, ou faire appel à un réparateur professionnel.

**BOUYER**

### To speak :

If the caller station is not in "hands free" mode, the receiver station starts to transmit, the corresponding indicator is switched on at the end of the call signal.

To speak, the caller press the "talk" key (6). His «transmission» indicator (10) comes on and then goes off on the receiver station.

"Hands free" mode is obtained by pressing the corresponding key (5); on the receiver station, the "duplex" indicator (9) indicates activation.

In this operating mode, the first to speak after the end of the call signal transmits. Once he has finished speaking, the next to speak will then transmit. Simply press the key again to leave this operating mode.

### End of communication :

Communication is cut off at the caller station by pressing the "stop" key (7). The "line engaged" indicator goes out (11).

However, the line is free automatically and communication cut off as a safety measure if the caller fails to answer after 15 minutes have elapsed.

### To answer :

To answer a call being made, simply wait for the call signal to stop ringing, having previously checked that the secret mode indicator (8) is off. The station "transmission" indicator then comes on.

### "Secret" mode :

To prevent others listening in from a station, simply activate "secret" mode by pressing the "secret" key (4) then press the same key again to resume the conversation. On power-up, the PI 1112 is automatically switched to "secret" mode.

### Line "engaged" :

If the station called is engaged, the "transmission" indicator (10) on the caller station flashes rapidly on and off for about 3 seconds. The call is not registered and will have to be made again by the caller.

## ASSOCIATED SUBSTATION

### Call to substation :

To call the associated substation from the PI 1112 station, the procedure to be followed is as above for an on line call, only the "line engaged" indicator will not come on. Furthermore, such a call cannot be prevented even if the line is engaged.

### Call from associated substation to master station :

The PI 1112 station rings continuously for as long as the key on the substation is pressed down. The recipient must then press the "talk" key to cut off the call signal and answer. He can also press the "stop" key if he does not wish to take the call : the call signal will also be cut off.

The conversation is controlled from the PI 1112 station using the "talk" key.

If the caller releases the call key before the recipient has answered the latter has about 7 seconds to answer using the "talk" key (6). Once this has elapsed, the call is no longer registered.

If the recipient wishes to make a call on the full intercommunication line before the 7 seconds have elapsed, he must press the "stop" key 7 before hand to cut off the call from the substation.

**Remark :** If one of the keys numbered from 1 to 5 has been pressed down by mistake, it can be released immediately by pressing "stop" (7)

### All-call facility :

An all-call can be made at any moment from a PI 1112, whatever the mode in which the line is operating, provided that it is free and has been authorized to make the call (see micro-switch n° 5).

This call takes priority over all communications and is made by dialling 551.

A call signal rings on all stations for about 3 seconds while the "transmission" and "line engaged" indicators flash on and off on the caller station.

In order to transmit, the latter will have to press the "talk" key, or speak if the station is in "hands free" mode. The all-call can also be cut off using the "stop" key.

## VI - MAINTENANCE



### In case of failure :

Check the status of the fuses and replace them if needed by fuses with the same characteristics as those indicated on the product. Otherwise the product has to be sent back to the factory or repaired by a recognised dealer.